

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25304918									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Wassersparteknik mit den vorhandenen Sanitäranlagen kompatibel ist, um Leckagen und andere Schäden zu vermeiden.	Make sure the water-saving technology is compatible with existing plumbing to avoid leaks and other damage.	Assurez-vous que la technologie d'économie d'eau est compatible avec la plomberie existante pour éviter les fuites et autres dommages.	Assicurati che la tecnologia per il risparmio idrico sia compatibile con gli impianti idraulici esistenti per evitare perdite e altri danni.	Zorg ervoor dat de waterbesparende technologie compatibel is met bestaande leidingen om lekken en andere schade te voorkomen.	Asegúrese de que la tecnología de ahorro de agua sea compatible con las tuberías existentes para evitar fugas y otros daños.	Ujistěte se, že technologie úspory vody je kompatibilní se stávajícím potrubím, aby nedocházelo k únikům a dalším škodám.	Provjerite je li tehnologija za uštedu vode kompatibilna s postojećim vodovodnim instalacijama kako biste izbjegli curenje i druga oštećenja.	Provjerite je li tehnologija za uštedu vode kompatibilna s postojećim vodovodnim instalacijama kako biste izbjegli curenje i druga oštećenja.	A szivárgások és egyéb károk elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a víztakarékos technológia kompatibilis a meglévő vízvezetékkel.
Falls das Gerät Filter enthält, wechseln Sie diese regelmäßig, um eine optimale Funktion und Wasserqualität zu gewährleisten.	If the device contains filters, change them regularly to ensure optimal function and water quality.	Si l'appareil contient des filtres, changez-les régulièrement pour garantir un fonctionnement et une qualité de l'eau optimaux.	Se il dispositivo contiene filtri, cambiarli regolarmente per garantire un funzionamento e una qualità dell'acqua ottimali.	Als het apparaat filters bevat, vervang deze dan regelmatig om een optimale werking en waterkwaliteit te garanderen.	Si el dispositivo contiene filtros, cámbielos periódicamente para garantizar un funcionamiento y una calidad del agua óptimos.	Pokud zařízení obsahuje filtry, pravidelně je vyměňujte, abyste zajistili optimální funkci a kvalitu vody.	Ako uređaj sadrži filtre, redovito ih mijenjajte kako biste osigurali optimalan rad i kvalitetu vode.	Ako uređaj sadrži filtre, redovito ih mijenjajte kako biste osigurali optimalan rad i kvalitetu vode.	Ha a készülék szűrőket tartalmaz, rendszeresen cserélje ki azokat az optimális működés és a vízminőség biztosítása érdekében.
Einige Geräte verfügen über einen Energiesparmodus. Nutzen Sie diesen, um zusätzlich Energie zu sparen, aber beachten Sie, dass dies die Wasserflussrate beeinflussen kann.	Some units have an energy saving mode. Use this to save additional energy, but be aware that this may affect the water flow rate.	Certains appareils disposent d'un mode d'économie d'énergie. Utilisez-le pour économiser de l'énergie supplémentaire, mais notez que cela peut affecter le débit d'eau.	Alcuni dispositivi dispongono di una modalità di risparmio energetico. Utilizzalo per risparmiare ulteriore energia, ma tieni presente che ciò potrebbe influire sulla portata dell'acqua.	Sommige apparaten hebben een energiebesparende modus. Gebruik dit om extra energie te besparen, maar houd er rekening mee dat dit het waterdebiet kan beïnvloeden.	Algunos dispositivos tienen un modo de ahorro de energía. Utilícelo para ahorrar energía adicional, pero tenga en cuenta que esto puede afectar el caudal de agua.	Některá zařízení mají režim úspory energie. Použijte toto pro úsporu další energie, ale mějte na paměti, že to může ovlivnit průtok vody.	Neki uređaji imaju način rada za uštedu energije. Koristite ovo za dodatnu uštedu energije, ali imajte na umu da to može utjecati na brzinu protoka vode.	Neki uređaji imaju način rada za uštedu energije. Koristite ovo za dodatnu uštedu energije, ali imajte na umu da to može utjecati na brzinu protoka vode.	Egyes készülékek energiatakarékos üzemmóddal rendelkeznek. Ezzel további energiát takaríthat meg, de vegye figyelembe, hogy ez befolyásolhatja a víz áramlási sebességét.
Führen Sie gelegentlich Effizienztests durch, um sicherzustellen, dass die Geräte immer noch wie vorgesehen Wasser sparen.	Perform efficiency tests occasionally to ensure that appliances are still saving water as intended.	Effectuez occasionnellement des tests d'efficacité pour vous assurer que l'équipement économise toujours de l'eau comme prévu.	Conduire occasionalmente test di efficienza per garantire che le apparecchiature continuino a risparmiare acqua come previsto.	Voer af en toe efficiëntietests uit om er zeker van te zijn dat de apparatuur nog steeds water bespaart zoals ontworpen.	Realice pruebas de eficiencia de vez en cuando para garantizar que el equipo siga ahorrando agua según lo diseñado.	Občas provádějte testy účinnosti, abyste se ujistili, že zařízení stále šetří vodu tak, jak bylo navrženo.	Povremeno provodite testove učinkovitosti kako biste bili sigurni da oprema još uvijek štedi vodu kako je projektirano.	Povremeno provodite testove učinkovitosti kako biste bili sigurni da oprema još uvijek štedi vodu kako je projektirano.	Időnként végezzen hatékonysági tesztet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a berendezés továbbra is a tervezettnek megfelelően takarít meg vizet.
Der Boden um den Strahlregler kann nass werden und rutschig sein. Seien Sie vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.	The floor around the aerator may become wet and slippery. Be careful to avoid falls.	Le sol autour de l'aérateur peut devenir humide et glissant. Soyez prudent pour éviter les chutes.	Il pavimento attorno all'aeratore potrebbe diventare bagnato e scivoloso. Fare attenzione a evitare cadute.	De vloer rond de beluchter kan nat en glad worden. Wees voorzichtig om vallen te voorkomen.	El suelo alrededor del aireador puede mojarse y volverse resbaladizo. Tenga cuidado para evitar caídas.	Podlaha kolem provzdušňovače může být mokrá a kluzká. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli pádům.	Pod oko perlatora može postati mokar i sklizak. Budite oprezni kako biste izbjegli padove.	Pod oko perlatora može postati mokar i sklizak. Budite oprezni kako biste izbjegli padove.	A levegőztető körüli padló nedvessé és csúszósá válhat. Legyen óvatos, nehogy leessen.
Regelmäßige Wartung kann die Leistung und Lebensdauer des Strahlreglers verbessern. Bitte folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.	Regular maintenance can improve the performance and lifespan of the aerator. Please follow the instructions in the user manual.	Un entretien régulier peut améliorer les performances et la durée de vie de l'aérateur. Veuillez suivre les instructions du manuel d'utilisation.	Una manutenzione regolare può migliorare le prestazioni e la durata dell'aeratore. Si prega di seguire le istruzioni nel manuale utente.	Regelmatig onderhoud kan de prestaties en levensduur van de beluchter verbeteren. Volg de instructies in de gebruikershandleiding.	El mantenimiento regular puede mejorar el rendimiento y la vida útil del aireador. Siga las instrucciones del manual de usuario.	Pravidelná údržba může zlepšit výkon a životnost perlátoru. Dodržujte prosím pokyny v uživatelské příručce.	Redovito održavanje može poboljšati učinkovitost i životni vijek perlatora. Molimo slijedite upute u korisničkom priručniku.	Redovito održavanje može poboljšati učinkovitost i životni vijek perlatora. Molimo slijedite upute u korisničkom priručniku.	A rendszeres karbantartás javíthatja a levegőztető teljesítményét és élettartamát. Kérjük, kövesse a használati útmutatóban található utasításokat.
Wenn der Strahlregler elektrisch betrieben wird, achten Sie darauf, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist und keine beschädigten Kabel vorhanden sind.	If the aerator is electrically operated, make sure that the device is properly grounded and that there are no damaged wires.	Si l'aérateur est alimenté électriquement, assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre et qu'aucun câble n'est endommagé.	Se l'arieggiatore è alimentato elettricamente, assicurarsi che il dispositivo sia adeguatamente collegato a terra e che non vi siano cavi danneggiati.	Als de beluchter elektrisch wordt aangedreven, zorg er dan voor dat het apparaat goed is geaard en dat er geen beschadigde kabels zijn.	Si el aireador funciona eléctricamente, asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado a tierra y que no haya cables dañados.	Pokud je perlátor elektricky napájen, ujistěte se, že je zařízení řádně uzemněno a že nejsou poškozené kabely.	Ako je perlator na struju, provjerite je li uređaj ispravno uzemljen i nema oštećenih kabela.	Ako je perlator na struju, provjerite je li uređaj ispravno uzemljen i nema oštećenih kabela.	Ha a levegőztető elektromos táplálású, győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően földelve van, és nincsenek-e sérült kábelek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NPI Benelux B.V.  
Postbus 10074, 1301 AB Almere, Netherlands  
info@neoperl.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25304918									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie während des Betriebs einen angemessenen Abstand zwischen Ihren Händen und der Auslauf- oder Bedienungseinheit, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, keep an appropriate distance between your hands and the outlet or control unit during operation.	Gardez une distance appropriée entre vos mains et le bec ou l'unité de commande pendant le fonctionnement pour éviter les blessures.	Mantenere una distanza adeguata tra le mani e l'erogatore o l'unità di controllo durante il funzionamento per evitare lesioni.	Houd tijdens het gebruik voldoende afstand tussen uw handen en de uitloop of de bedieningseenheid om letsel te voorkomen.	Mantenga una distancia adecuada entre sus manos y la boquilla o la unidad de control durante el funcionamiento para evitar lesiones.	Během provozu udržujte vhodnou vzdálenost mezi rukama a hubicí nebo ovládací jednotkou, aby nedošlo ke zranění.	Držite odgovarajući razmak između ruku i izljeva ili upravljačke jedinice tijekom rada kako biste izbjegli ozljede.	Držite odgovarajući razmak između ruku i izljeva ili upravljačke jedinice tijekom rada kako biste izbjegli ozljede.	sérülések elkerülése érdekében működés közben tartson megfelelő távolságot kezei és a kifolyó vagy a vezérlőegység között.